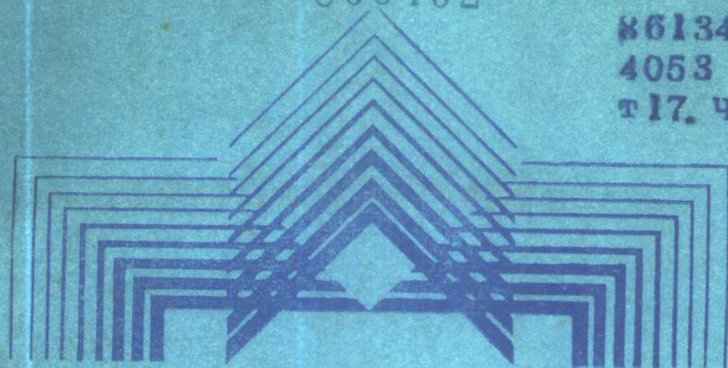


m 865462

86134

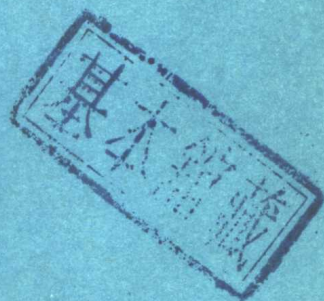
4053

T17.44

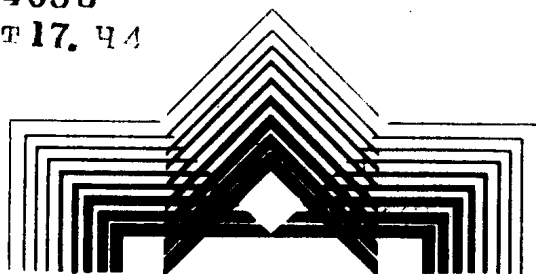


最新
名曲解説全集
17

獨奏曲



86134
4053
T 17. 44



最新
名曲解説全集
17

獨奏曲4

大陸書局



A0711-31

最新名曲解說全集
(17)——獨奏曲(4)
(中9-4/A2135-17)

A 00608

名曲解說全集 17 獨奏曲 4

000062

中華民國七十二年一月二十日初版發行

主編 李哲洋 發行人 張紫樹 出版者 大陸書店 郵政劃撥帳戶：1548號
臺北市衡陽路七十九號 電話：三三一〇七二三・三一一三九一四號
總經銷 全音樂譜出版社有限公司 臺北市汀州路七十五號
印刷者 大陸書店印刷廠

有版權 登記證：行政院新聞局局版臺業字第0918號 定價新臺幣350元

編者的話

當我執編多年的「全音管樂文摘」月刊，改任執掌揚名遐邇的音樂名著「名曲解說全集」中譯版的編務時，不但深感榮幸，也感到這個不能有出錯的工具書所帶給我的責任感之繁重。

榮幸的是，大陸書店的店東張紫樹先生，憑其四十多年來從事於文化事業之經驗與見識，使多年來所出版的各類書籍力求精美，甚至可能因此刺激了今天國內印刷裝訂工業之改進，足見其魄力。再加上經理簡明仁先生督印之嚴格，每個印務的關節都無微不至的照顧，使得出版品的品質日日蒸上，尤其成了音樂出版業的先進楷模。就以這套「名曲解說全集」大部頭書的版式與印務來說，不但全部以精美著稱的電動照相打字排版，更以印刷效果最清晰的平凹版印刷，不僅令我驚異於其不惜高成本來印製，也因為可預知其出版問世後精美的面貌，何況可預期這套全集將影響之深遠，焉能不感到榮耀呢！

三年前，接辦這套「名曲解說全集」的中譯本編務時，日文版原為包括二冊補卷，合計十八冊。編譯工作進行到三分之二，並且即將付梓其中一部分之際，接到了：日文版為了適應時下唱片和演奏曲目大增，以及若干文獻資料之新發現，將全面修訂並擴大為二十四冊的消息。我們只好暫時把一切編譯工作停下來，等待新版問世。

新版上市之後，經查對新舊版，的確新版收錄了不少過去冷僻的曲目，包括更早期的作品與當代的新作，此外委實由於新資料之出現，有若干曲目甚至全部重寫。以致本來相當單純的編譯工作，反而變得十分複雜，這是可想而知的。有必要在此一提的是，我特別斟酌此間的需要，其中有：新舊版並列的，有用舊版以新版補充或用新版以舊版補充的，亦或概說部分用新版，留用說明比較詳細的舊版解說部分的，因此中文版不完全與原文新版一樣。

此外，一俟廿四冊全部出齊之後，爲了滿足讀者，計畫另編「中國名曲」一冊與「總索引」一冊，屆時全集將擴大爲廿六冊了。

這項龐大費時的編譯印務工作，雖然力求謹慎完善，但我個人才學有限，不敢說絕對完美無瑕，人人滿意，讀者若發現有重大的缺失或錯誤，請不吝指正，以便來日再版時修訂。

在這裡除了特別感謝本店店東張紫樹先生的抬舉，使我榮獲執編這套全集的機會之外，督印簡明仁先生親切地體諒我的怠慢，亦將銘記於心中。更要感謝的是，諸位譯者與校對者獻身性之辛勞，以及印務機構密切的合作，使得這套書能順利地分期出版。還有，每遇到洋文的難題時，總是請教博學的李振邦教授，也在此一併誌謝。

最後，我們大家都不應忘懷：發行日文版的日本「音樂之友社」，及其諸多專家學者撰著本書之功績。

本集工作人員

發行人	張紫樹
策畫督印	簡明仁
主編	李哲洋
譯者	李鴛英
	林道生
	施炳健
	張淑懿
	楊碧川
	劉美香
	衛德全
校對	吳素禎

凡 例

1. 本冊收錄單件樂器的獨奏曲、有其他樂器伴奏的獨奏曲，以及兩件以上同類樂器齊奏或合奏的樂曲。
2. 前後順序是按作曲者出生年編排，同年出生的則按歿年編排。
3. 曲子的順序原則上按作曲年代或曲號編排，但有一部分爲了便於編輯，有例外。
4. 爲了表示尊重與負責，每篇文章的最後都標明原作者與譯者姓名。
5. 作曲者、曲名、術名，除了沿用教育部訂『音樂名詞』一書之外，亦採用此間通用的譯名，或另擇適當的或合理的譯名。有需要一提的是：
 - (1) 不同語文國籍的作曲者姓氏，統一沿用俗譯。例如「Martin」，義大利語與法語雖發音相差甚鉅，但都統一譯爲「馬丁」。
 - 同義同名，因不同語文，以致拼字發音稍有不同的，亦採用統一譯名。例如：法文「Frédéric」，德文「Friederich」，都譯爲「腓德烈」。
 - 複姓如：Vaughan-Williams或Villa-Lobos等中譯字數不多的，便予以全部譯出。至於如Medelssohn Bartholdy或Rimsky-Korsakov等中譯字數相當多的，則只譯其前姓爲「孟德爾頌」或「林姆斯基」，以利閱讀。
 - (2) 曲名儘可能意譯，如「Petrushka」(俄語)譯爲「小彼得」，「Pulcinella」(義文)爲「小丑」。

非標題音樂的曲名，沿用往日一般人採用的方式，按：調性、編號、曲型、暱稱或別名、作品號碼等的順序標示，如：降E大調 第五號鋼琴協奏曲「皇帝」作品73。

曲型的稱呼盡量沿用往日通俗的簡稱法，例如：貝多芬的作品56『鋼琴、小提琴、大提琴與管弦樂隊合奏的協奏曲』，簡稱爲『鋼琴三重奏協奏曲』；又如：巴托克的作品1『鋼琴與管弦樂隊合奏的狂想曲』，簡稱爲『鋼琴主奏狂想曲』，以「主奏」一詞暗示有樂隊協奏。

- (3) 術名或曲型儘可能採用意譯。其中有一部分過去誤譯或譯得混淆不清，或因音樂觀念之改變，在本集裡常用到，且已予以修訂的，列表如下以資參考。

原文

*canon**fuga**fughetta**fugato**stretto**toccata**vibration**trill**tremolo**staccato**accent**cadenza**tutti**ostinato**octave**ritornello**ritornello form*

重音 (說明弦樂時)

分散和音

譯文

循規曲、循規法

遁展曲、遁展法

小遁展曲

準遁展曲、遁展法

積疊部、緊密部、緊密法、急迫

展技曲

抖音

顫音

震音

斷音、斷奏

強音、重音、頓音

花奏

總奏、全體合奏

頑固音型

一勻、八度、八度音程

復奏樂段

復奏形式

複弦奏法

分散和弦、分解和弦

樂器名稱略字表

Str. ————— 弦樂器

Vn. 小提琴
 Vn. I 第一小提琴
 Vn. II 第二小提琴
 Va. 中提琴
 Vc. 大提琴
 Hrp. 豎琴

W. W. ————— 木管樂器

Picc. 短笛
 Fl. 長笛
 Ob. 雙簧管
 E. H. 英國管
 Cl. 豎笛
 B. Cl. 低音豎笛
 Fg. 低音管
 Cfg. 倍低音管
 Sax. 薩氏管

B. W. ————— 銅管樂器

Cn. 短號

Trp. 小號
 Tbn. 長號
 Tuba. 低音號

Perc. ————— 敲擊樂器(打擊樂器)

Timp. 定音鼓
 G. C. 大鼓
 T. M. L. 小鼓
 Tamb. 鈴鼓
 Cymb. 鑼鈸
 Tam. 銅鑼(平鑼)
 Trg. 三角鈴(三角鐵)
 Bell. 管鐘
 Mar. 木琴

其他

Pf. 鋼琴
 Harm. 簧風琴
 Org. 風琴(管風琴)
 Cel. 鋼片琴

序

今天，我們的音樂蓬勃，不容否認應歸功於社會的繁榮，以及諸多音樂工作者多年來艱辛的耕耘。很榮幸，本店二十多年來，不計盈虧，投下龐大的資金，大量提供印刷精美的各種樂譜和高水準的音樂書刊，參加了這個音樂文化建設的行列，鼎力推動了音樂水準的提高，並備受音樂界人士的讚譽與鼓勵，深感欣慰。

如今，隨着音樂的蓬勃和社會的繁榮，高水準的音樂器材、錄音帶唱片十分普遍，遂促成了音樂界人士和樂迷，都急需一套完善的世界名曲解說之類工具書，以備參考。因此三年前，便指示本店編輯部策劃編纂一套欣賞用名曲解說，於是決定再次不惜投下龐大的資金，選譯揚名遐邇，獨一無二的日文版「名曲解說全集」，並禮聘執編「全音音樂文摘」月刊多年的主編李哲洋先生，憑其豐富的學養與編輯的經驗，再次撥冗執掌這套需時多年的大部頭名著中文版之編務。

這套全部廿四冊的「名曲解說全集」，雖然歷經一段原文最新改訂版問世所引起的波折，但總算能夠順利地陸續分期出版，欣喜之餘，謹以此序勉勵。

發行人 張紫樹 謹識

目 次

序.....	I
編者的話.....	III
本集工作人員.....	V
凡例.....	VII
樂器名稱數字表.....	IX

葛拉茲諾夫

阿拉伯曲調.....	1
西班牙小夜曲 作品20之2.....	1
吟遊詩人之歌 作品71.....	2

西貝流士

組曲「麥麗姬」 作品41.....	4
-------------------	---

路華傑克

常動曲.....	6
----------	---

蕭 迪

三首梨形小品.....	7
三首吉姆諾培迪.....	9
五首夜曲.....	11

葛拉納多斯

西班牙舞曲十二首.....	14
哥雅畫景.....	19

杜德拉

回憶.....	24
---------	----

波蘭尼

跳舞娃娃.....	25
-----------	----

史克里亞賓

第二號 幻想奏鳴曲 作品19	26
第五號 鋼琴奏鳴曲 作品53	28
第九號 鋼琴奏鳴曲 作品68	30
第十號 鋼琴奏鳴曲 作品70	32
夜曲 作品5之1	33
夜曲 作品9之2	35
二首詩曲 作品71	36
第一號 鋼琴奏鳴曲 作品6	38
第三號 鋼琴奏鳴曲 作品23	39
第四號 鋼琴奏鳴曲 作品30	41
第六號 鋼琴奏鳴曲 作品62	42
第七號 鋼琴奏鳴曲 「白色彌撒」 作品64	43
第八號 鋼琴奏鳴曲 作品66	44
十二首練習曲 作品8 (第八號、第十二號)	45
八首練習曲 作品42 (第五號)	47
二首詩曲 作品32	48
四首小品 作品56	49
片頁 作品58	51
二首詩曲 作品69	52
二首舞曲 作品57	53
面向火焰 (詩曲) 作品73	54

佛漢—威廉斯

小提琴主奏浪漫曲 「雲雀高飛」	56
口琴浪漫曲	58
「富豪與拉沙洛」 五種變體	59

瑟佛拉克

鋼琴組曲 「瑟爾達納」	61
-------------	----

拉赫曼尼諾夫

十首前奏曲 作品23	64
十三首前奏曲 作品32	66

幻想小品集 作品3	70
音畫練習曲集 作品33、39概說	73
音畫練習曲集 作品33	75
音畫練習曲集 作品39	76
七首小品 作品10	77
樂興時刻 作品16	78
降b小調 第二號 鋼琴奏鳴曲 作品36	79
柯烈里主題變奏曲 作品42	81
雙鋼琴作品(二闕)概說	82
第一號 組曲「音畫幻想曲」 作品5	83
第二號 組曲 作品17	83

蘇 克

四首小品 作品17	85
-----------	----

荀貝格

三首鋼琴曲 作品11	87
六首鋼琴曲 作品19	88
五首鋼琴曲 作品23	90
鋼琴組曲 作品25	91
二首鋼琴曲 作品33	93

拉威爾

水的嬉戲	94
鏡子	96
小奏鳴曲	102
加斯巴之夜	105
庫普蘭之墓	109
吉普賽人	113
哈巴內拉舞曲形式的小品	114
古式小步舞曲	116
「鵝媽媽」組曲	116

克萊斯勒

XIV

小提琴小品概說	118
維也納奇想曲 作品2	118
愛的喜悅	119
愛的神傷	119
中國花鼓 作品3	120
美麗的羅絲瑪琳	120
倫敦德里調	121
路易十三的歌曲與巴望舞曲	121
印地安情歌	121
貝多芬主題小迴旋曲	122
西西里舞曲與利高東舞曲	122
前奏曲與快板	123
浪漫的搖籃曲 作品9	123
吉普賽女郎	124

法 雅

a 小調 第一號 西班牙舞曲——選自歌劇「短促的生命」	125
「安達魯西亞」 摘自「西班牙風小品」	126
貝蒂卡幻想曲	127
德步西之墓歌	129

史考特

蓮花園 作品47之1	131
黑人舞 作品58之5	131

卡薩斯

沙爾達納舞曲 大提琴合奏	133
東方三賢 大提琴合奏	134

杜納尼

鋼琴曲（二闕）總說	136
六首演奏會用練習曲 作品28	136
匈牙利牧歌 作品32 a	137

劉貝特

卡達洛尼亞民歌.....	138
--------------	-----

布洛赫

組曲「巴爾·申姆」.....	139
----------------	-----

巴托克

鋼琴奏鳴曲.....	141
小奏鳴曲.....	143
十四首短曲 作品6.....	145
粗獷的快板.....	151
鋼琴組曲 作品14.....	153
組曲「戶外」.....	155
小宇宙.....	158
六首保加利亞節奏舞曲.....	164
小提琴獨奏奏鳴曲.....	167
二首狂想曲.....	172
羅馬尼亞民族舞曲.....	175
鋼琴幻想曲 作品1.....	177
三首民歌.....	178
兒童鋼琴曲.....	179
十五首匈牙利農歌.....	181
八首匈牙利民歌即興曲.....	182

奚瑞諾夫斯基

夜曲與塔蘭特拉舞曲 作品23.....	186
「神話」 作品30 小提琴與鋼琴合奏的三首詩曲.....	187

彭 雲

第三號 吉他奏鳴曲.....	191
「星星滿天」.....	192

杜利納

小方丹果舞曲.....	194
-------------	-----

XVI

柯大宜

大提琴獨奏奏鳴曲 作品8	196
--------------	-----

史特拉汶斯基

鋼琴奏鳴曲	199
小提琴與鋼琴協奏性三重奏曲	200
四首練習曲 作品7	203
鋼琴繁音曲	205

魏 本

鋼琴變奏曲 作品27	209
------------	-----

貝爾格

鋼琴奏鳴曲 作品1	215
-----------	-----

阿克倫

希伯萊曲調	217
-------	-----

魏拉—羅波斯

第五號 小鎮曲 『巴西魂』	218
練習曲集	219
前奏曲集	223

丁尼庫

斷奏何拉曲	226
-------	-----

易貝爾

故事	227
長笛獨奏小品	229

蒲洛可菲夫

鋼琴奏鳴曲總說	231
a 小調 第六號 鋼琴奏鳴曲 作品82	231
降B大調 第七號 鋼琴奏鳴曲 作品83	233

降B大調 第八號 鋼琴奏鳴曲 作品84	235
魔鬼的暗示 作品4之4	237
瞬間的幻影 作品22	238
五首曲調 作品35 bis	242
f小調 第一號 鋼琴奏鳴曲 作品1	244
d小調 第二號 鋼琴奏鳴曲 作品14	246
a小調 第三號 鋼琴奏鳴曲『出自舊筆記的』作品28	248
c小調 第四號 鋼琴奏鳴曲『出自舊筆記的』作品29	249
c小調 第五號 鋼琴奏鳴曲 作品38 (改訂為作品135)	251
降B大調 第八號 鋼琴奏鳴曲 作品84	253
C大調 第九號 鋼琴奏鳴曲 作品103	255
四首鋼琴小品 作品4	257
C大調 展技曲 作品11	260
「諷刺」 作品17	261
D大調 小提琴齊奏奏鳴曲	263

奧乃格

「母山羊之舞」長笛獨奏	266
-------------	-----

米· 龔

憶巴西	267
丑角	273

亨德密特

第一號 鋼琴奏鳴曲	277
第二號 鋼琴奏鳴曲	280
第三號 鋼琴奏鳴曲	281
主題與四個變奏——四種氣質	284
音的遊戲 對位法、音組織、鋼琴演奏之研究	287
小提琴獨奏奏鳴曲 作品31 (二闌) 概說	293
第一號 小提琴獨奏奏鳴曲	293
第二號 小提琴獨奏奏鳴曲	294
中提琴獨奏奏鳴曲 作品25之1	296
大提琴獨奏奏鳴曲 作品25之3	297